

## РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

*Л.И. Хмарова, Л.А. Семашко, Ж.В. Путина*

В условиях реформирования высшего образования особую актуальность приобретает сочетание профессиональной подготовки современных специалистов с получением иноязычного образования. Необходимым условием продуктивного формирования профессиональной иноязычной компетенции студентов является интеграция учебной деятельности студентов по иностранному языку и специальным дисциплинам, в рамках которой иноязычная речь выступает средством решения профессионально-предметных задач. Предложена новая форма организации самостоятельной работы студентов неязыковых специальностей с использованием учебно-методического комплекса на английском языке по курсу начертательной геометрии и инженерной графике.

*Ключевые слова: профессиональная иноязычная компетенция, студенты неязыковых специальностей, интеграция иностранного языка и специальных дисциплин.*

В условиях реформирования высшего образования, перехода на многоуровневую подготовку профессиональных кадров особую актуальность приобретает проблема повышения качества и результативности профессиональной подготовки специалистов. В государственных стандартах высшего профессионального образования нового образца (ФГОС-3) в качестве термина, означающего более полный и социально интегрированный результат подготовки специалистов, выступает понятие «компетенция», часто соотносимое с понятиями «компетентность» и «профессиональная компетентность».

В современной педагогической литературе под компетенцией понимается совокупность взаимосвязанных качеств личности – знаний, умений, навыков, способов деятельности; в то время как компетентность – это комплекс компетенций, детерминируемых совокупностью взаимосвязанных качеств личности, необходимых для результативной продуктивной деятельности по отношению к определенному кругу предметов и процессов [2]. Таким образом, понятия «компетентность» и «компетенция» соотносятся как *способность личности к практической деятельности, содержанием которой выступают навыки и умения коммуникативной деятельности.*

В последние годы в условиях модернизации образования многие ученые связывают проблему формирования готовности специалиста к профессиональной деятельности в процессе обучения в вузе с понятием профес-

сиональной компетентности. Под «профессиональной компетентностью» студентов подразумевается интегративное качество личности будущего профессионала, включающее в себя готовность и способность к реализации основных задач профессиональной деятельности с помощью приобретенных в процессе обучения ключевых компетенций (когнитивная готовность, маркетинговая грамотность, коммуникативная готовность, информационная квалифицированность, креативность, профессиональная мобильность) и обеспечивающее его конкурентоспособность [3].

Анализ литературы показывает, что большинство исследователей в понятие «профессиональная компетентность» включают следующие аспекты: *проблемно-практический* – распознавание и понимание ситуации, постановка и эффективное выполнение целей, задач, норм в данной ситуации; *смысловой* – осмысление профессиональной ситуации в социокультурном контексте; *ценностный* – способность к правильной оценке ситуации, ее сути, целей, задач и норм с точки зрения собственных и общезначимых ценностей [1]. Вопрос формирования профессиональной компетентности у студентов должен рассматриваться как приоритетный в системе вузовской подготовки будущих специалистов, а впоследствии бакалавров и магистров.

Одной из общекультурных компетенций, которыми должны обладать выпускники высших учебных заведений, является владение каким-либо иностранным языком на

уровне, обеспечивающем эффективную профессиональную деятельность. Эта компетенция входит в перечень обязательных требований к освоению основных образовательных программ, обозначенных в ФГОС ВПО всех направлений подготовки, включая инженерно-технические. Иностранный язык влияет на содержание и формирование концептуальных основ многих специальных дисциплин. Как предмет, способствующий приобретению необходимых профессиональных качеств, иностранный язык в интеграции со специальными дисциплинами улучшает качество профессиональной подготовки обучаемых. Через иностранный язык идет уточнение терминологических и концептуальных дифференцировок, терминологического и концептуального содержания профессионально-релевантных дисциплин, что способствует развитию профессионального интеллекта, общению специалистов в профессиональной сфере.

Профессиональная иноязычная компетенция представляет собой сложное интегративное целое, обеспечивающее компетентное профессиональное общение на языке специальности в условиях межкультурной коммуникации. Для формирования профессиональной иноязычной компетенции необходима интеграция:

- 1) предметно-технологической и реальной иноязычной деятельности студента;
- 2) предметного содержания иностранного языка и специальных дисциплин;
- 3) преподавания содержания иностранного языка и спецпредметов;
- 4) академической и учебно-профессиональной деятельности студента;
- 5) его репродуктивной и творческой деятельности [4].

Формирование профессиональной иноязычной компетенции происходит через содержание профессиональной иноязычной подготовки, состоящей из *базового и профильно-ориентированного курсов*.

Базовый курс, который определяется государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования, обеспечивает формирование общей профессиональной иноязычной компетенции, позволяет студентам овладеть основами иностранного языка для профессиональных целей и является общим для всех технических специальностей.

Согласно государственным образовательным стандартам, в учебных планах неязыко-

вых специальностей дисциплина «Иностранный язык» представлена тремя предметами: «Иностранный язык» («общий язык») как обязательный естественно-научный федеральный компонент образовательного процесса; «Деловой иностранный язык» и «Иностранный язык специальный». В рамках курсов делового и специального языка изучается «язык для специальных целей». Исходя из этого планирования и с учетом цели формирования общей профессиональной компетенции, в вузе разработана уровневая модель непрерывной подготовки специалиста.

Формирование профессиональной иноязычной компетенции требует изменения содержания, структуры и технологии обучения иностранному языку для специальных профессиональных целей. Необходимым условием продуктивного формирования профессиональной иноязычной компетенции специалиста является интеграция учебной деятельности студентов по иностранному языку и специальным дисциплинам, в рамках которой иноязычная речь выступает средством решения моделируемых профессионально-предметных задач и проблем деятельности специалиста.

Графические дисциплины (начертательная геометрия, инженерная и компьютерная графика и строительное черчение) на технических специальностях вуза являются первыми профессионально ориентированными дисциплинами, которым обучаются студенты. Успехи в освоении этих предметов служат индикатором будущей профессиональной квалификации инженера, так как невозможно представить себе специалиста, не владеющего графическим языком как на русском, так и на английском. Поэтому поиск интеграции преподавания английского языка и графических дисциплин приобретает особую актуальность в общей структуре профессиональной компетенции.

С этой целью преподавателями кафедры графики и кафедры английского языка ЮУрГУ был разработан и опытным путем проверен учебно-методический комплекс *на английском языке* для студентов технических специальностей по курсу начертательной геометрии и инженерной графики, включающий рабочую программу, методические рекомендации по выполнению заданий для студентов и инструментарий оценки профессиональной деятельности студента.

В структуру комплекса входит *учебное пособие* Descriptive Geometry and Drawing,

## Теория и методика профессионального образования

содержащее теоретические и практические основы курсов начертательной геометрии и черчения и получившее гриф НМС РФ [5]; *рабочая тетрадь* с заданиями и упражнениями по начертательной геометрии; *сборник тестов* программированного контроля знаний студентов по изучаемым темам, а также *словарь* ключевых слов и выражений, необходимых для усвоения графических дисциплин на английском языке.

Неотъемлемой частью образовательного процесса является *самостоятельная работа*, рассматриваемая как организационная форма обучения или система педагогических условий, обеспечивающих управление учебной деятельностью студентов.

Создание учебно-методического комплекса по курсу начертательной геометрии и инженерной графике позволило преподавателям использовать *нетрадиционную форму* самостоятельной работы, а именно: подготовку и участие студентов в ежегодных научных студенческих конференциях с докладами по начертательной геометрии и инженерной гра-

фике на английском языке. Подготовка рефератов и докладов по темам технических дисциплин на английском языке позволяет значительно расширить знания в техническом английском и может быть имитацией или репетицией защиты дипломной работы на английском языке. Такие защиты проходят в ЮУрГУ на различных факультетах.

Обязательным условием участия студента в конференции и выступления с докладом на английском языке является успешное изучение учебного курса и достаточный уровень знания английского языка. Эти вопросы и выбор темы доклада предварительно обсуждаются и решаются с преподавателем, ведущим занятия в группе. В учебное пособие *Descriptive Geometry and Drawing* [5] включены разделы, содержащие перечень тем для подготовки докладов по начертательной геометрии и инженерной графике на конференцию (Choose the Subject of a Report). Доклады, подготовленные студентами для конференции, иллюстрируются чертежами, выполненными в соответствии с выбранной темой (рис. 1).

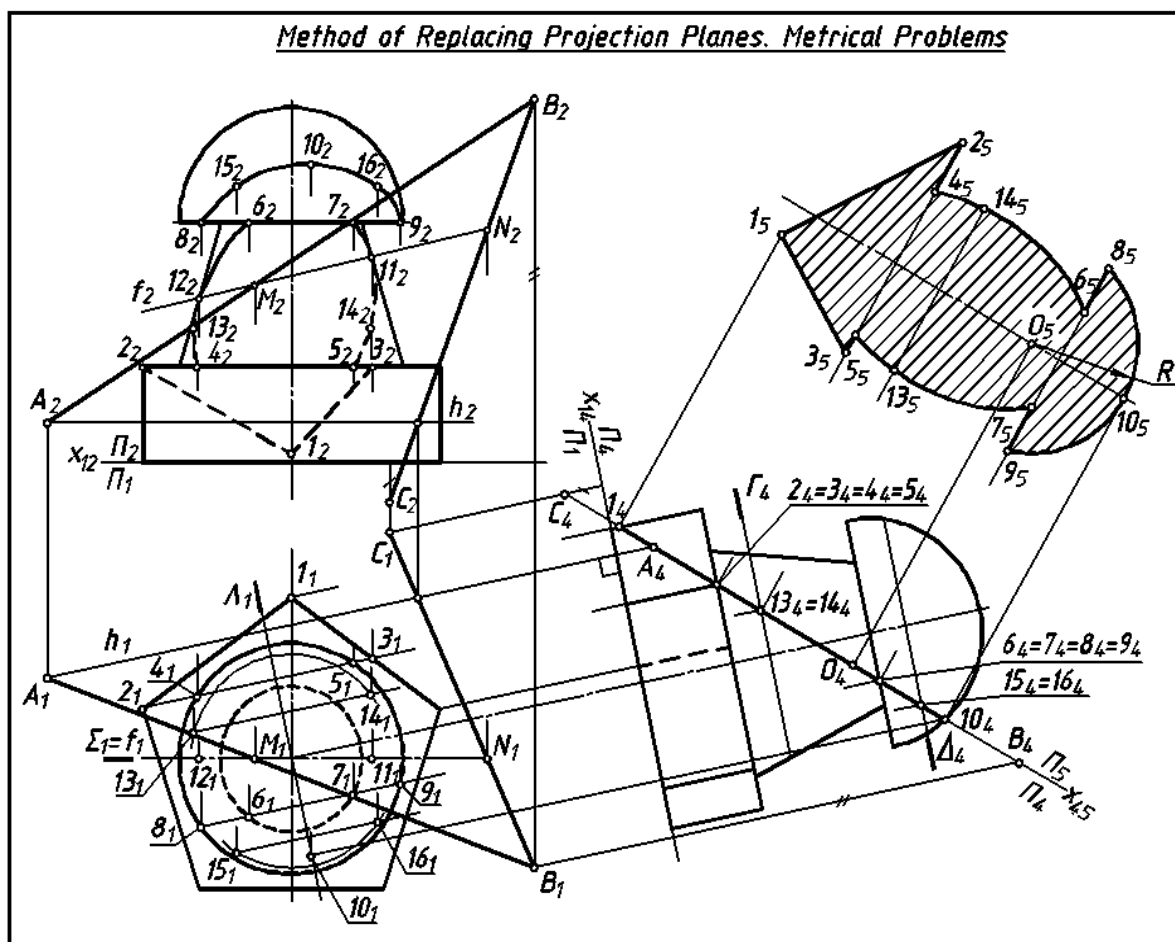


Рис. 1. Пример чертежа к докладу

По желанию и инициативе студентов доклады могут быть представлены в форме диалога. Возможны выступления нескольких докладчиков по взаимосвязанным темам одновременно. Осуществление такого сценария предусмотрено рекомендуемым перечнем вопросов, отражающих суть излагаемой темы, и ответами на эти вопросы. Докладчики должны быть готовы ответить на вопросы тестов по различным темам учебных курсов. Образец теста представлен на рис. 2.

Организованные таким образом и ежегодно проводимые конференции активизируют учебную деятельность студентов, направляя ее в перспективное профессиональное русло; способствуют формированию профессиональной иноязычной компетенции, навыков самообразования и саморазвития; повышают стимул и интерес обучающихся как к специальным графическим дисциплинам, так и к овладению «языком для специальных целей».

Test 5	<b>Engineering Graphics</b>	
Card 2	Theme: Representation and Designation of Threads on Drawings (GOST 2.311-68) Thread Fastenings and Joints	
Questions	Choose the correct answer	
1. Show the diameter corresponding to the nominal bore of the pipe.		
2. Show the diameter which should be designated if metric cylindrical thread is represented symbolically.		
Tasks	Construct the answer	
3. Draw again the given representation. Symbolically represent the thread in the blind hole. Draw the left-hand view.		
4. Draw the section A-A. Don't draw the given drawing.		

Рис. 2. Образец теста

Методология интегративного обучения может быть использована как теоретическая основа формирования профессиональной компетенции специалистов неязыкового профиля, что составляет теоретическую значимость предложенной методики преподавания. Практическая значимость заключается в том, что было разработано и успешно применяется учебное пособие интегративного типа, в котором материал, составляющий содержание иноязычной коммуникативной деятельности студента, «наложен на канву» структуры предметно-технологической деятельности специалиста.

Научная новизна исследования состоит в том, что:

1) показана одна из возможностей решения проблемы межпредметных связей, а именно: *интеграция графических дисциплин и иностранного языка*;

2) для целенаправленного формирования профессиональной иноязычной компетенции специалиста *предложен и реализован спецкурс*, подготовка к которому осуществляется в процессе самостоятельной работы студентов.

Использование разнообразных современных технологий преподавания необходимо и актуально для подготовки инженеров, способных осуществлять иноязычную профессиональную коммуникацию, что, в свою

очередь, значительно повышает уровень востребованности выпускников университета на рынке труда.

### Литература

1. Зимняя, И.А. *Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования* / И.А. Зимняя // *Высш. образование сегодня*. – 2003. – № 5. – С. 34–42.

2. Мильруд, Р.П. *Компетентность учителя иностранного языка* / Р.П. Мильруд, А.С. Карамнов // *Иностр. языки в школе*. – 2012. – № 1. – С. 11–17.

3. Николаева, М.А. *Активное обучение как условие формирования профессиональной компетентности студентов на основе интегративного подхода* / М.А. Николаева // *Инновационная деятельность в системе образования: коллектив. моногр.* – М.: Перо, 2012. – Ч. 4. – С. 81–114.

4. Тенищева, В.Ф. *Интегративно-контекстное формирование иноязычной профессиональной компетентности инженера: моногр.* / В.Ф. Тенищева. – Новороссийск: РИО МГА им. Ф.Ф. Ушакова, 2006. – 160 с.

5. Khmarova, L.I. *Descriptive Geometry and Drawing: Textbook* / L.I. Khmarova, Zh.V. Putina, L.A. Semashko (editor of the English text). – *Second edition, supplemented.* – Chelyabinsk: Publishing House SUSU, 2009. – 238 p.

**Хмарова Людмила Ивановна**, кандидат технических наук, доцент, заведующая кафедрой графики, Южно-Уральский государственный университет (Челябинск), khmarovali@susu.ac.ru, ludmila\_kh@list.ru.

**Семашко Людмила Андреевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка, Южно-Уральский государственный университет (Челябинск), semashkola@susu.ac.ru.

**Путина Жанна Викторовна**, доцент кафедры графики, Южно-Уральский государственный университет (Челябинск), putinazhv@susu.ac.ru.

## DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE OF NONLINGUISTIC SPECIALTY STUDENTS

*L.I. Khmarova, South Ural State University, Chelyabinsk, khmarovali@susu.ac.ru,*  
*L.A. Semashko, South Ural State University, Chelyabinsk, semashkola@susu.ac.ru,*  
*Zh.V. Putina, South Ural State University, Chelyabinsk, putinazhv@susu.ac.ru*

In the period of reforming the Russian system of Higher Education the integration of professional and foreign language education has become urgent. For the development of professional foreign-language competence of non-linguistic students, integration of a foreign language with special subjects is very important. A new form of students' independent work has been proposed based on the teaching complex on Descriptive Geometry and Drawing in English.

*Keywords: professional foreign language competence, non-linguistic students, integration of a foreign language with special subjects, a new form of students independent work.*

### References

1. Zimnjaja I.A. Key Competences – a New Paradigm of the Education [Kljuchevye kompetencii – novaja paradigma rezul'tata obrazovanija]. *Higher Education Today* [Vysshee obrazovanie segodnja], 2003, no. 5, pp. 34–42.
2. Mil'rud R.P. Competence of the Teacher of a Foreign Language [Kompetentnost' uchitelja inostrannogo jazyka]. *Foreign Languages in School* [Inostrannyj yazyk v shkole], 2012, no. 1, pp. 11–17.
3. Nikolaeva M.A. *Aktivnoe obuchenie kak uslovie formirovanija professional'noj kompetentnosti studentov na osnove integrativnogo podhoda* [Active Learning as a Condition of Formation of Professional Competence of Students of the Base Integrative Approach]. *Innovation Activities in Education*. Moscow, Pero Publ., 2012, pp. 81–114.
4. Tenishheva V.F. *Integrativno-kontekstnoe formirovanie inozazychnoj professional'noj kompetentnosti inzhenera* [Integrative-Contextual Formation of Foreign Language Professional Competence of the Engineer]. Novorossiysk, EPD MSA Name F.F. Ushakov Publ., 2006. 160 p.
5. Khmarova L.I., Putina Zh.V., Semashko L.A. *Descriptive Geometry and Drawing*. Chelyabinsk, SUSU Publ., 2009. 238 p.

*Поступила в редакцию 1 декабря 2013 г.*